

ÍNDICE

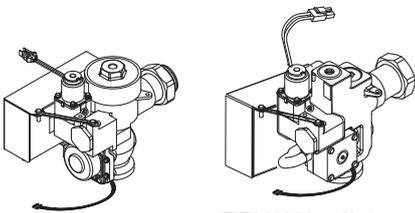
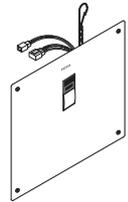
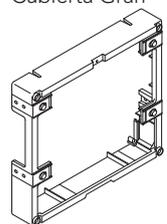
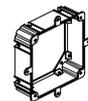
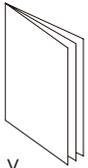
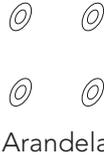
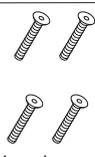
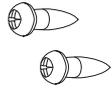
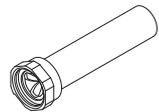
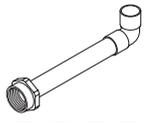
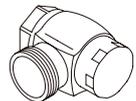
¡Gracias Por Elegir TOTO!.....	21
Incluía Partes.....	21
Herramientas Que Necesita.....	22
Cuidado y Limpieza.....	22
Características.....	22
Especificaciones.....	23
Información Técnica.....	24
Advertencias.....	25
Antes de la Instalación.....	25
Procedimiento de Instalación.....	26
Prueba de Funcionamiento.....	33
Después de la instalación.....	34
Uso del Fluxómetro	34
Mantenimiento Periódico.....	34
Resolución de Problemas.....	35
Garantía.....	39
Bosquejo.....	78

¡GRACIAS POR ELEGIR TOTO!

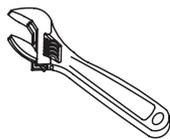
La misión de TOTO es dar al mundo estilos de vida más saludables, higiénicos y cómodos. Diseñamos cada producto guiándonos por el principio del equilibrio entre forma y función. Felicitaciones por su elección.

INCLUÍA PARTES

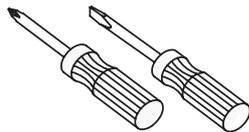
Asegúrese que todas estas partes estén incluidas en su empaçado*:

 <p>Montaje de cuerpo del fluxómetro (TEU2UA sólo) (TEU3UA sólo)</p>		<p>Cubierta Gran</p> 	<p>Cubierta Pequeña</p> 	<p>Cubierta Gran</p> 	<p>Cubierta Pequeña</p> 
		Cubierta frontal		Bastidor base	
 <p>Manual de Instalación y del Propietario</p>	 <p>Etiqueta de aviso</p>	 <p>Cables de conexión</p>	 <p>Arandela</p>	 <p>Tornillos hexagonal es a prueba de vandalismo</p>	 <p>Llave hexagonal</p>
<p>Sólo para pequeña cubierta</p>  <p>Tornillos</p>	 <p>Tubo rompedor de vacío</p>	<p>TET3GA32 TET3LA32 TET2GA32 TET2LA32 TEU3LA12 TEU3UA12 TEU2LA12 TEU2UA12</p> 	<p>TET3GA33 TET3LA33 TET2GA33 TET2LA33</p> 	<p>TET3GA31 TET3LA31 TET2GA31 TET2LA31</p> 	<p>TEU3LA11 TEU3UA11 TEU2LA21 TEU2UA11 TEU3LA21 TEU2LA11</p> 
 <p>Llave de paso</p>	<p>Tubo de descarga</p>				

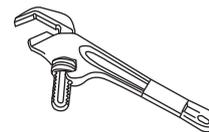
HERRAMIENTAS QUE NECESITA



Llave ajustable



Destornillador (Phillips y Plano)



Llave de tubo

CUIDADO Y LIMPIEZA

¡IMPORTANTE! No raye el sensor al limpiar el producto.

- Evite utilizar cualquier material de limpieza que pueda rayar la superficie.
- Nunca utilice polvo para pulir, detergente que incluya partículas corrosivas, thinners, benceno, ácidos, detergentes alcalinos ni estropajos de nylon, ya que pueden dañar la superficie.
- Para limpiar la superficie con seguridad, límpiela con un trapo remojado en detergente para trastes diluido y séquelo con otro trapo. Si esto no limpia adecuadamente la superficie, límpiela con un detergente neutro y un trapo mojado.

CARACTERÍSTICAS

Completamente Automático e Higiénico

El fluxómetro EcoPower utiliza un sensor infrarrojo para detectar al usuario que utiliza y acciona el aparato, para proporcionar una descarga automática después de un breve retraso. No se requiere ninguna operación manual para mejorar la experiencia de uso y la higiene del aparato.

Temporizador de Protección del Sistema

Cuando el inodoro no se utiliza durante 24 horas y 12 horas para urinario el temporizador de protección da la orden al sistema para activar una descarga a fin de mantener el sello de la trampa.

Funcionalidad Manual

El fluxómetro EcoPower tiene un botón de descarga manual para el mantenimiento y el uso de emergencia.

Características Ecológicas

Conserva la Energía

Cada descarga activa un generador de energía hidráulica que genera energía eléctrica para la siguiente descarga. (Consulte *Acerca del Generador de Energía Hidráulica de TOTO*)

Conserva el Agua

Existen dos funciones que ayudan al fluxómetro EcoPower a conservar el agua:

Control Lógico Difuso

El fluxómetro EcoPower puede detectar con qué frecuencia y durante cuánto tiempo se ha utilizado el aparato para entregar la cantidad correcta de agua. (Consulte *Acerca de Control Lógico Difuso*)

Antidescarga Consecutiva

El fluxómetro EcoPower ofrece la prevención de descargas consecutivas que ahorran agua. Después de una descarga, la válvula no se volverá a descargar de manera automática durante 10 segundos para los urinarios y 30 segundos para los inodoros.

Los fluxómetros EcoPower de TOTO están diseñadas para funcionar durante 10 años, en condiciones normales, sin uso mínimo requerido.

ESPECIFICACIONES

		Inodoros		Urinarios	
Figura	Cubierta Gran				
	Cubierta Pequeña				
Número de modelo	Cubierta Gran	TET2LA	TET2GA	TEU2LA	TEU2UA
	Cubierta Pequeña	TET3LA	TET3GA	TEU3LA	TEU3UA
Volumen Nominal a 28 psi (196 kPa)		1.28 galón (4.8L)	1.6 galón (6L)	0.5 galón (1.9L)	0.125 galón (0.47L)
Tipo de Inodoro/Urinario		Tipo de fluxómetro		Mingitorio de baldeo	
Entrada de parada de control		1" NPT		3/4" NPT	
Entrée de valve de chasse		1-1/4" NPSM			
Sortie de valve de chasse		1-1/2" NPSM			
Presión de suministro de agua	Mínimo (Fluir)	35 psi (241kPa)		15 psi (103 kPa)	
	Máximo* (Estática)	125 psi (862kPa)			
Presión de apagado		7 psi (48kPa)			
Dimensión de la cubierta	Cubierta Gran	12-5/8" (H) × 14-3/16" (W) (320mm(H) × 360mm(W))			
	Cubierta Pequeña	4-23/32" (H) × 4-23/32" (W) (120mm(H) × 120mm(W))			
Rango de detección de frente		Dentro de 33-1/2" (850mm)			
Tiempo de detección		6 s			
Protección del sello de la trampa		Descarga automática cada 24 horas de no utilización		Descarga automática cada 12 horas de no utilización	
Temperatura ambiente		32-104°F (0-40°C)			
Temperatura de agua		34-104°F (1-40°C)			

ESPAÑOL

NOTA: Consulte al fabricante del aparato para la presión mínima requerida para la válvula.

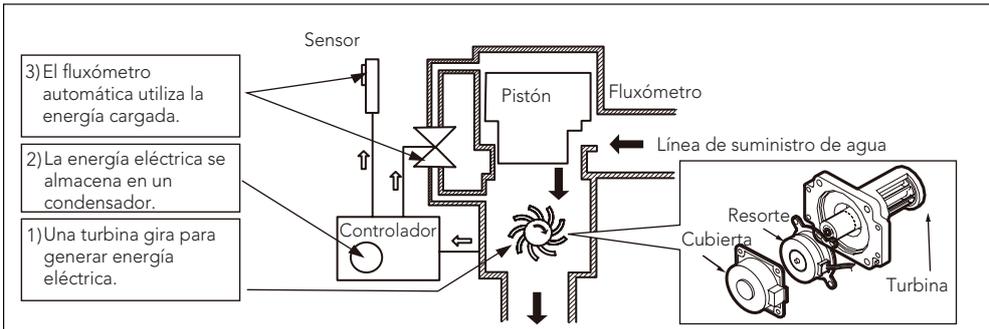
* No se recomiendan las presiones de agua de más de 80 psi para la mayoría de los accesorios de plomería.

INFORMACIÓN TÉCNICA

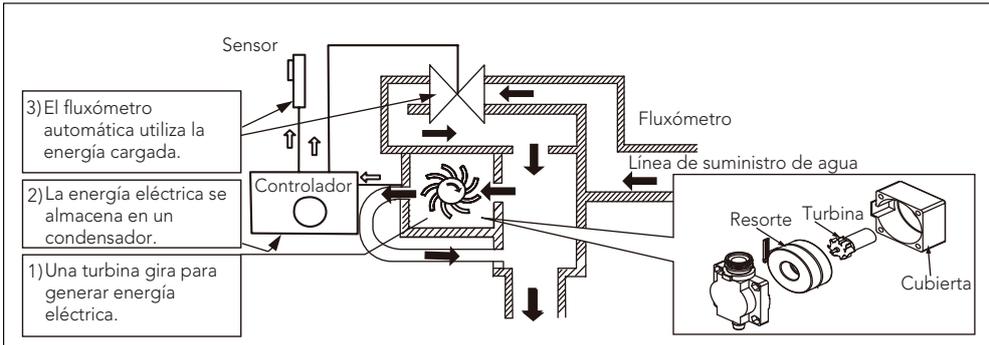
Acerca del Generador de Energía Hidráulica

El flujo de agua hace que la turbina gire en el generador de energía. Este proceso genera energía eléctrica y permite que funcione el fluxómetro automática. Ver ilustración 1 a continuación.

TET2LA
TET2GA
TET3LA
TET3GA
TEU2LA
TEU3LA



TEU2UA
TEU3UA



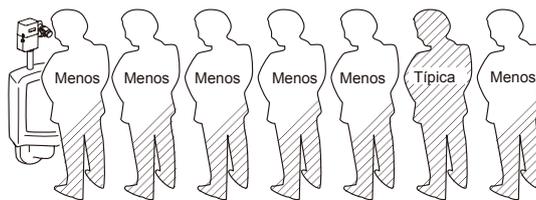
ill. 1 Generador de Energía Hidráulica

Acerca de Control Lógico Difuso (TEU1GA)

La función de Control Lógico Difuso ajusta de manera automática la descarga de agua de acuerdo con la frecuencia y la duración de uso (ver ilustración 2 y ilustración 3).

El sistema Control Lógico Difuso del sistema determina la frecuencia de uso por el tiempo de inactividad del urinario y hace que la fluxómetro suelte agua en un patrón óptimo de descarga.

Tiempos Cortos de Inactividad



Para los tiempos cortos de inactividad, el sistema asume el uso frecuente del urinario y el fluxómetro suelta menos agua. Ejemplos de uso frecuente sería durante una pausa para almorzar o un intermedio en una sala de cine.

Tiempos Largos de Inactividad

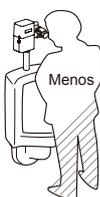


Para tiempos largos de inactividad, el sistema asume un uso poco frecuente, y hace que el fluxómetro entregue una cantidad típica de agua para una limpieza a fondo. Ejemplos de uso poco frecuente sería después de las horas en la oficina o un día lento en el parque day.

ill. 2 Frecuencia de Uso

El sistema Control Lógico Difuso predice la cantidad de agua de descarga necesaria, con base en la duración de uso del usuario.

Largo Período de Uso



Un largo período de uso indica que puede haber más para descargar, lo que requiere que el fluxómetro suministre una cantidad típica de agua de descarga para una descarga a fondo.

Corto Período de Uso



Un corto período de uso indica que puede haber menos para descargar, lo que requiere que el fluxómetro libere menos agua para de descarga.

ill. 3 Duración de Uso

ADVERTENCIAS

Lea y cumpla estas instrucciones. No hacerlo podría dar lugar a lesiones personales o daños materiales.

- Nunca salpique agua en el controlador. El fluxómetro EcoPower es un aparato eléctrico. Riesgo de mal funcionamiento del producto.
- No golpee ni patee el fluxómetro EcoPower. Riesgo de mal funcionamiento o fuga de agua.
- No utilice el fluxómetro EcoPower a temperaturas superiores a las permitidas por los códigos locales o las especificaciones del producto. Riesgo de mal funcionamiento del producto.
- No coloque el fluxómetro EcoPower en una habitación con alta humedad, como el área de la ducha o en la sauna. Riesgo de mal funcionamiento del producto.
- Nunca intente desmontar, volver a montar, reparar o modificar el fluxómetro EcoPower a menos que usted sea un profesional. Riesgo de mal funcionamiento del producto y descargas eléctricas.

ANTES DE LA INSTALACIÓN

Importante: La instalación de la plomería debe hacerse de acuerdo con los códigos y reglamentos aplicables. Las líneas de suministro de agua deben dimensionarse para proporcionar un volumen adecuado de agua para cada aparato. Descargue todas las líneas de agua antes de utilizarlas.

1. Antes de instalar su fluxómetro, instale los elementos que se enumeran a continuación:

Accesorio Taza/Accesorio Urinario

Línea de drenaje

Línea de suministro de agua

La tubería de suministro de estos dispositivos debe estar anclada firmemente a la estructura del edificio para evitar que el dispositivo instalado se mueva durante el uso. Tenga cuidado al instalar el dispositivo para evitar estropear la superficie expuesta.

2. Tenga cuidado de no dañar la superficie del sensor infrarrojo.

3. **Para el fluxómetro del Inodoro:**

El fluxómetro del inodoro puede no funcionar si el asiento y/o la tapa del inodoro se dejan en posición vertical, ya que puede bloquear el sensor.

4. **Para el fluxómetro del Urinario:**

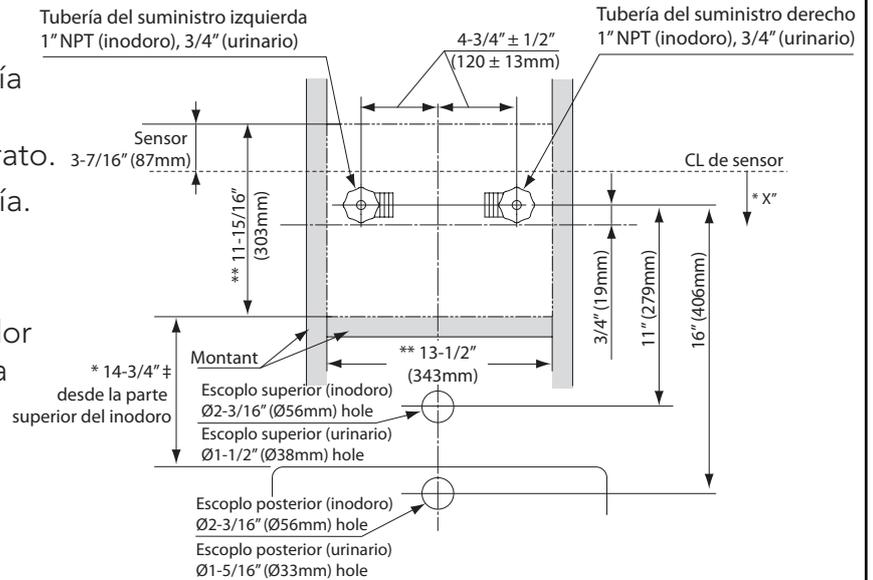
El fluxómetro del urinario está diseñada para un rendimiento óptimo con urinarios de lavado para un rendimiento óptimo, pero se puede sustituir un urinario de chorro. No se recomiendan los urinarios Blowout.

5. Ver rango de detección del sensor infrarrojo en p. 38.

Para evitar el mal funcionamiento del fluxómetro, no instale un pasamanos o cualquier otro objeto dentro del rango de detección del sensor. No instale el fluxómetro donde el sensor esté al frente de un espejo, una pared de acero inoxidable, otras superficies altamente reflectantes u otro sensor infrarrojo.

PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN — GRAN CUBIERTA

1. Determine la ubicación de la instalación de los pernos y la tubería del suministro de agua en relación con la posición del orificio del aparato.
2. Coloque la llave de paso a la tubería.
3. Perfore un agujero guía para la tubería de descarga en la pared.
4. Si es necesario, deslice un adaptador de soldadura de rosca en la tubería del suministro de agua.

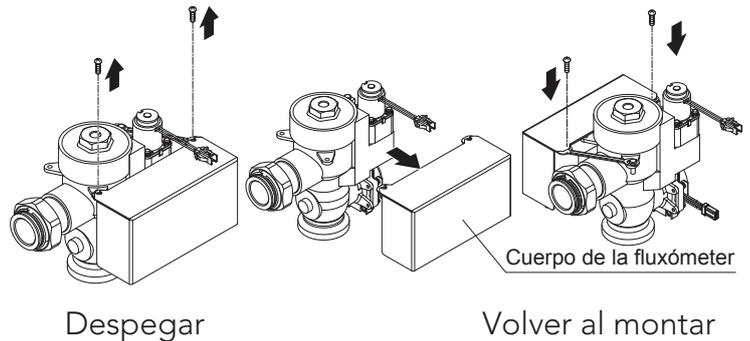


NOTA: Coloque la llave de paso antes de instalar el bastidor base. Debe utilizarse compuestos de sellado de rosca solo en roscas NPT macho.

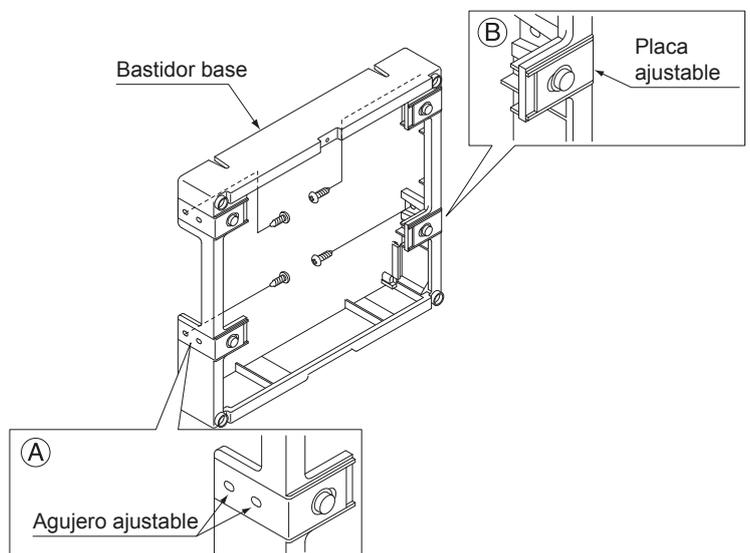
* X', ‡ = Se requiere al menos 5" de espacio libre desde el sensor hasta la punta del asiento del inodoro o hasta la parte superior de la barra de apoyo para evitar una detección falsa. Para la instalación del inodoro.
 ** Abertura en la pared

ESPAÑOL

Para el uso con el suministro de agua residual, extraiga el controlador y vuelva a montarlo al lado opuesto del cuerpo de la fluxómetro



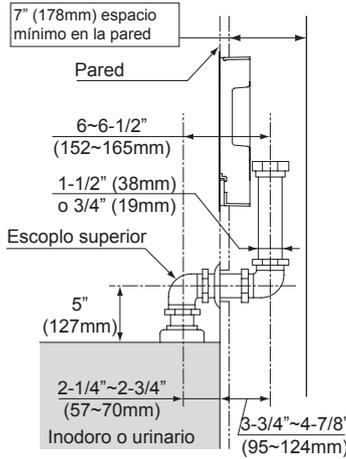
5. Fije el bastidor base a los pernos con cuatro tornillos (preparado en el lugar) después de ajustarlo. (A)
6. Asegure el bastidor base con cuatro tornillos en la placa ajustable. (B)



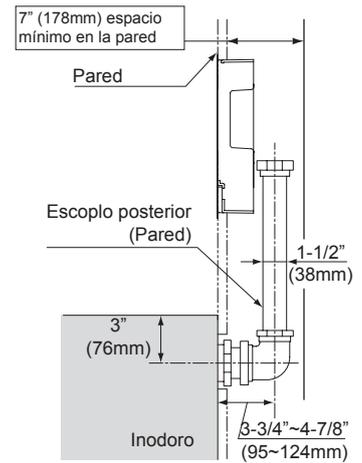
PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN — GRAN CUBIERTA

7. Pase el tubo de desagüe y el regulador de vacío a través del agujero guía (Paso 3) y móntelos en la taza.
8. Si es necesario, corte el tubo regulador de vacío a la longitud apropiada.

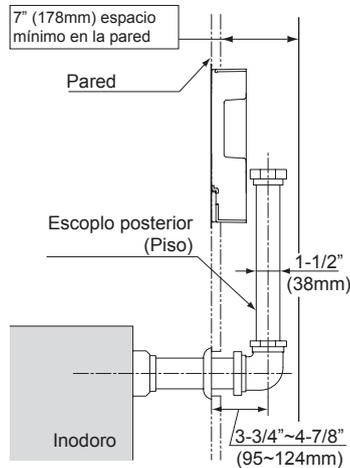
TET2LA32, TET2GA32
TEU2LA12, TEU2UA12



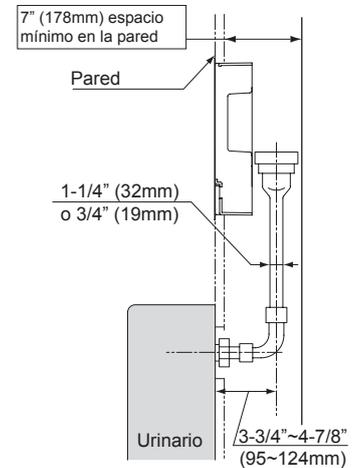
TET2LA31
TET2GA31



TET2LA33
TET2GA33

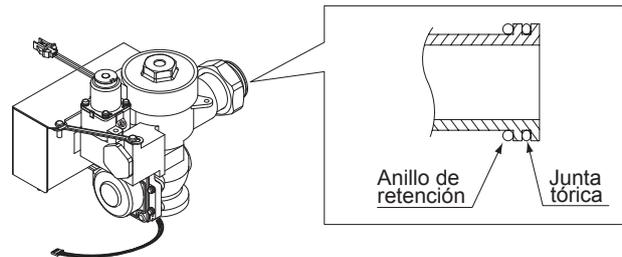


TEU2LA11, TEU2LA21
TEU2UA11

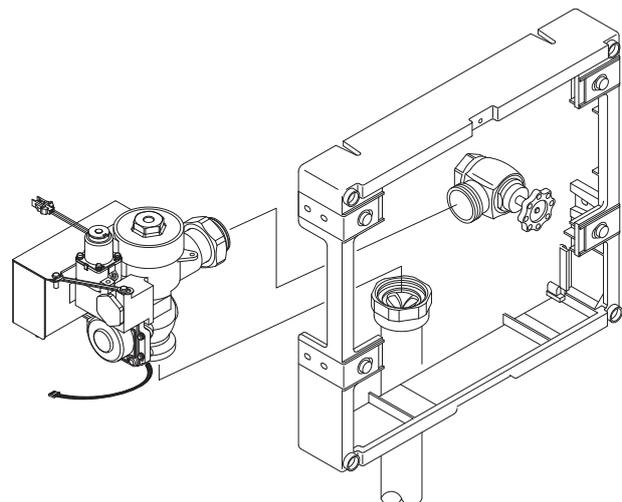


9. Asegúrese de que la junta tórica encaja en la ranura en el extremo del tubo de desagüe del fluxómetro.

NOTA: Tenga cuidado de no dañar la junta tórica al insertar el tubo de desagüe en la llave de paso. Si se necesita lubricación, moje la junta tórica con agua.



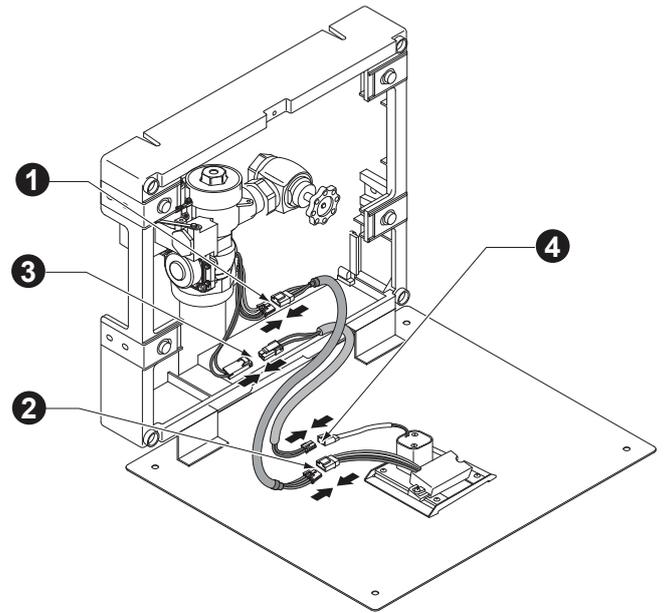
10. Conecte el fluxómetro con la llave de paso y el tubo regulador de vacío.



PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN — GRAN CUBIERTA

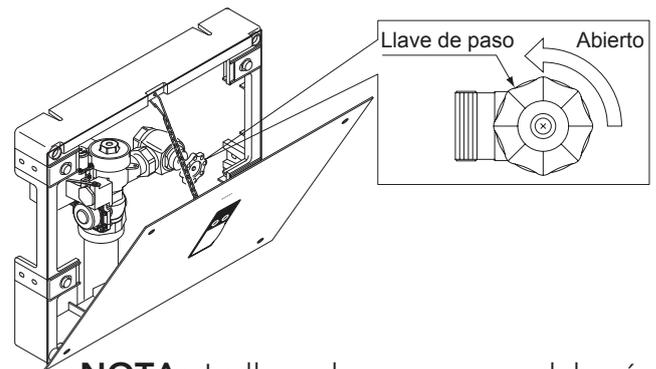
11. Conecte los cables del sensor infrarrojo y el controlador con el cable de conexión. (1 2)
12. Conecte los cables del botón de descarga manual y del controlador con el cable de conexión. (3 4)
13. Antes de abrir el suministro de agua, asegúrese de que todas las fugas de agua se eliminan al ajustar todas las conexiones de la tubería.

NOTA: Si por alguna razón es necesario retirar la llave de paso, asegúrese de que el agua está cerrada en la válvula de suministro principal.



Los fluxómetros están predefinidas para volumen l de descarga como está marcado en la caja de la válvula. E no requiere ajuste para la variación en la presión de agua dentro de su rango de operación.

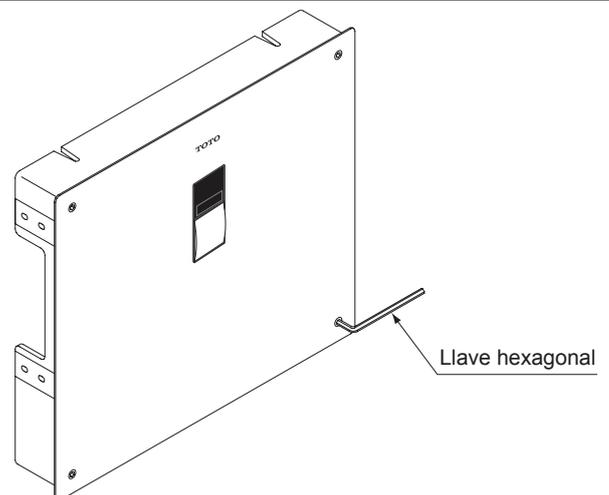
14. Para colocar el fluxómetro en su funcionamiento correcto, abra la llave de paso por completo y active la fluxómetro varias ocasiones.
15. En el caso de flujo excesivo debido a la alta presión del agua, ajuste gradualmente la llave de paso hacia la derecha (hacia la posición cerrada) hasta que haya un flujo de agua adecuado en el aparato.



NOTA: La llave de paso nunca deberá abrirse hasta el punto donde el flujo del fluxómetro excede la capacidad de flujo del aparato. En caso de una falla de la válvula, el agua debe desbordarse del aparato.

16. Ajuste los tornillos de la cubierta frontal en el bastidor de la base firmemente con la llave hexagonal.

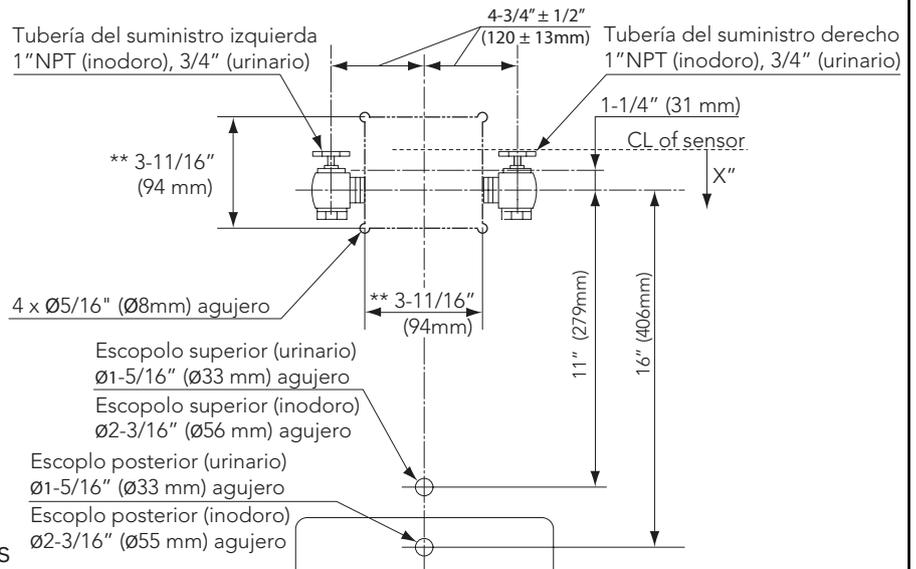
Asegúrese de que no haya ningún cable, alambre o cadena atrapados entre la cubierta frontal y el bastidor base.



PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN — CUBIERTA PEQUEÑA

1. Determine la ubicación de la instalación de tubería del suministro de agua
2. Coloque la llave de paso a la tubería.
3. Perfore un agujero guía para la tubería de descarga en la pared.
4. Si es necesario, deslice un adaptador de soldadura de rosca en la tubería del suministro de agua.

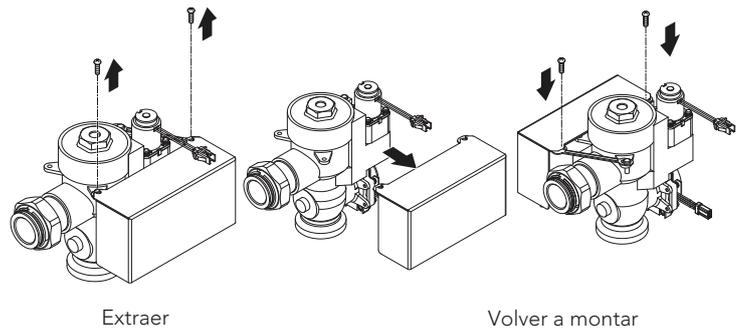
NOTE: Debe utilizarse compuestos de sellado de rosca solo en roscas NPT macho.



* X", ± = Se requiere al menos 5" de espacio libre desde el sensor hasta la punta del asiento del inodoro o hasta la parte superior de la barra de apoyo para evitar una detección falsa. Para la instalación del inodoro.

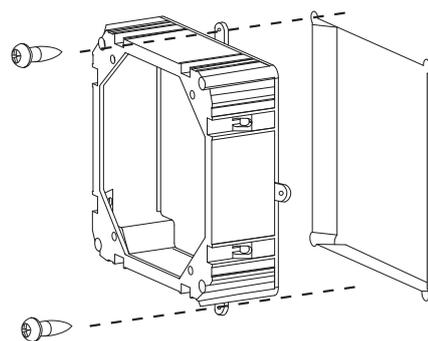
** Abertura en la pared

Para utilizar con un suministro de agua izquierda, separe el controlador y vuelva a montarlo al lado opuesto del cuerpo de la válvula.



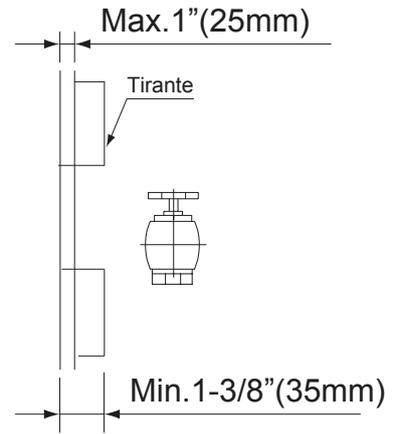
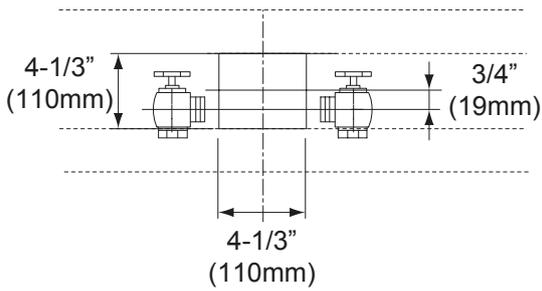
5. Asegure el bastidor a la pared con dos tornillos del bastidor base. Vea otras opciones de instalación del bastidor base en la página siguiente.

NOTA: El espesor de la pared debe ser de 1/2" (13 mm) como mínimo y 1-3/8" (35 mm) como máximo. Si el grosor de la pared es menor que 1/2" (13 mm), adjunte un bastidor de madera detrás de la pared.



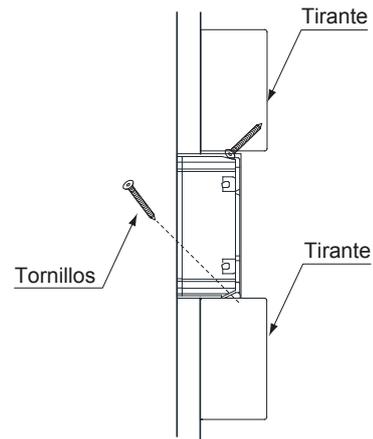
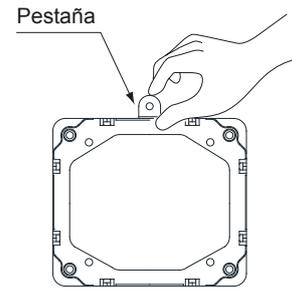
PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN — CUBIERTA PEQUEÑA

Otras opciones de instalación del bastidor base



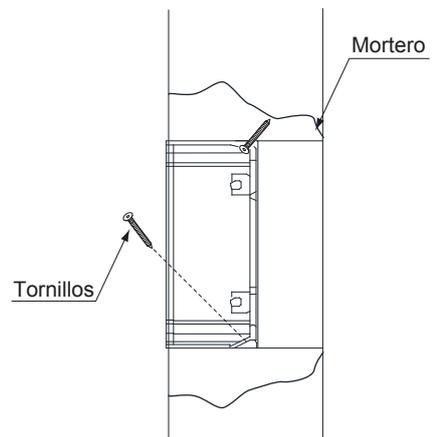
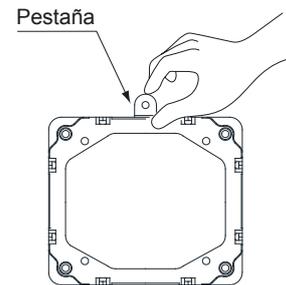
Opción 5A (con tirante)

1. Retire todas las pestañas al lado del bastidor base.
2. Fije el bastidor base al tirante con 4 tornillos (preparado en el lugar).



Opción 5B (para pared de hormigón)

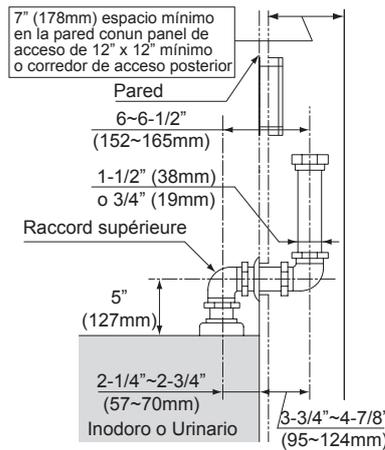
1. Recorte un lugar para la cubierta en la pared.
2. Retire todas las pestañas al lado del bastidor base antes de la instalación.
3. Fijar el bastidor base en su lugar con un mortero.
4. Asegure el bastidor base con 4 tornillos (preparado en el lugar), si es necesario.



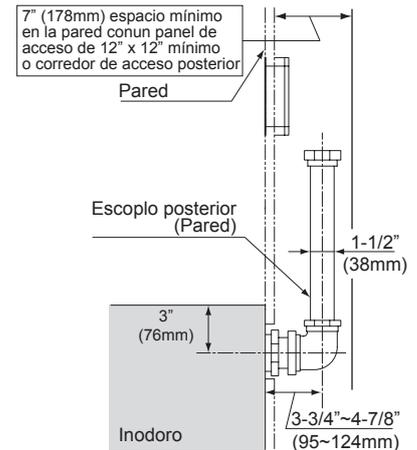
PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN — CUBIERTA PEQUEÑA

6. Pase el tubo de cola y el tubo regulador a través del agujero guía y móntelos en la taza.
7. Si es necesario, corte el tubo regulador de vacío de presión a la longitud apropiada.

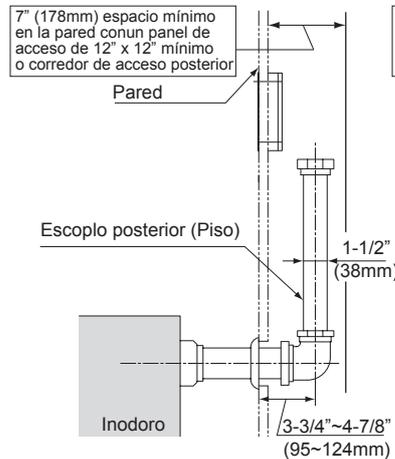
TET3LA32, TET3GA32
TEU3LA12, TEU3UA12



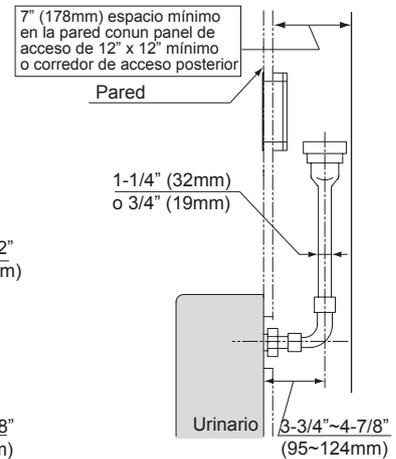
TET3LA31
TET3GA31



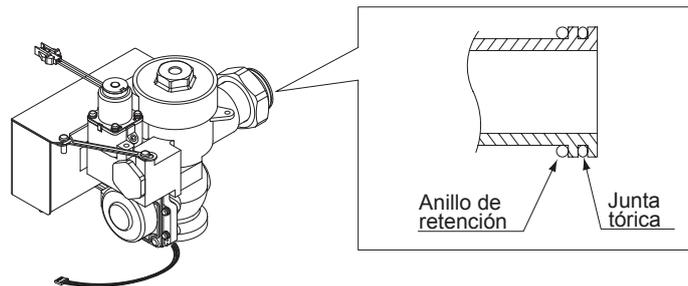
TET3LA33
TET3GA33



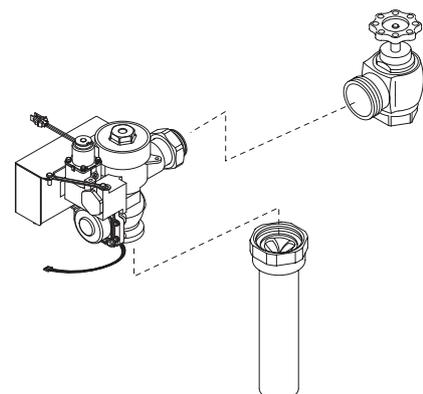
TEU3LA11, TEU3LA21
TEU3UA11



8. Asegúrese de que la junta tórica encaja en la ranura en el extremo del tubo de desagüe del fluxómetro.
9. Tenga cuidado de no dañar la junta tórica al insertar el tubo de desagüe en la llave de paso. Si se necesita lubricación, moje la junta tórica con agua.

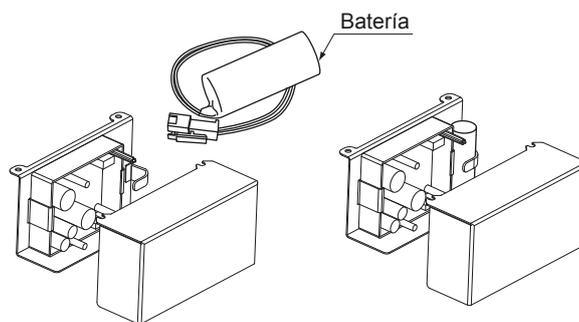


10. Conecte el fluxómetro con la llave de paso y el tubo regulador de vacío.
11. Ajuste la tuerca de unión con una llave lo suficiente para evitar cualquier fuga de agua.

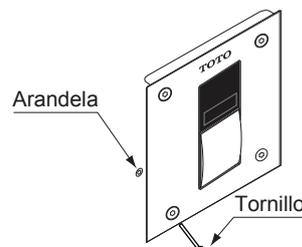


PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN — CUBIERTA PEQUEÑA

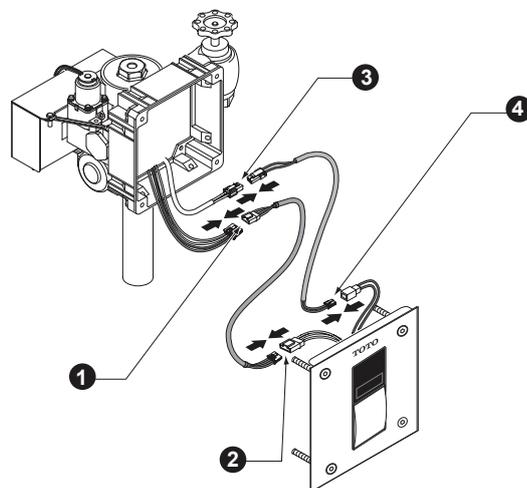
12. Conecte el cable de la batería con el controlador y coloque la batería en su posición.



13. Coloque la cubierta frontal a la pared con arandelas entre la cubierta y la pared y los tornillos a prueba de vandalismo.

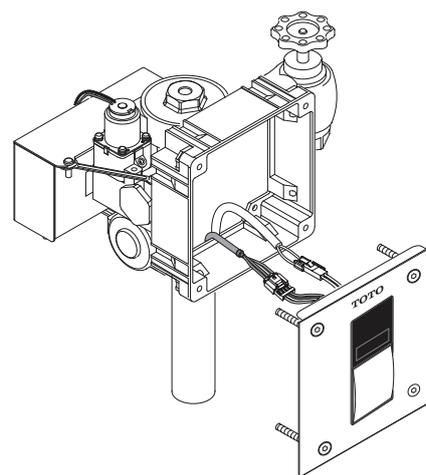


14. Conecte los cables del sensor infrarrojo y el controlador con el cable de conexión. (1 , 2)
15. Conecte los cables del botón de descarga manual y del controlador con el cable de conexión. (3 , 4)



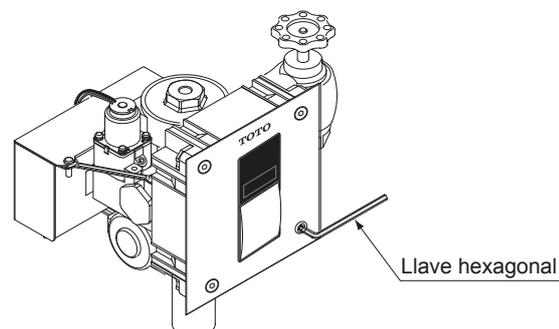
16. Antes de abrir el suministro de agua, asegúrese de que todas las fugas de agua se eliminan al ajustar todas las conexiones de la tubería.

Si por alguna razón es necesario retirar la llave de paso, asegúrese de que el agua está cerrada en la válvula de suministro principal.



17. Ajuste los tornillos de la cubierta frontal en el bastidor de la base firmemente con la llave hexagonal.

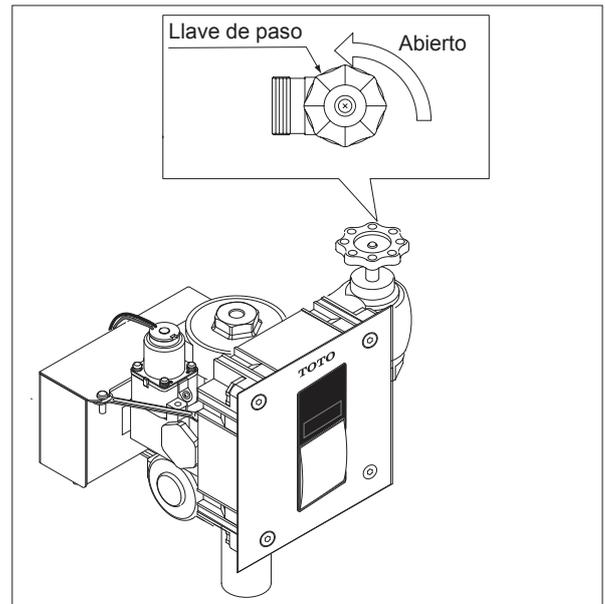
Asegúrese de que no haya ningún cable, alambre o cadena atrapados entre la cubierta frontal y el bastidor base.



PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN — CUBIERTA PEQUEÑA

El fluxómetro están predefinidas para el volumen del aparato como está marcado en la caja de la válvula. El fluxómetro no requiere ajuste para la variación en la presión de agua dentro de su rango de operación.

18. Para establecer el funcionamiento correcto de la fluxómetro, utilice el tornillo de ajuste para abrir la llave de paso por completo.
19. Active el fluxómetro varias veces.
20. En caso de flujo excesivo, ajuste gradualmente la llave de paso hacia la derecha hasta la posición cerrada utilizando el tornillo de ajuste, hasta que haya un flujo de agua adecuado en el aparato.



ADVERTENCIA: La llave de paso nunca deberá abrirse hasta el punto donde flujo del fluxómetro excede la capacidad de flujo del aparato. En caso de una falla de la válvula, el agua no debe desbordarse del aparato.

PRUEBA DE FUNCIONAMIENTO

1. **Para Inodoros:** Siéntese en el asiento del inodoro.
Para Urinarios: Sitúese a menos de dos pies de distancia del frente del fluxómetro.
2. Quédese ahí durante 6 segundos o más y luego deje el asiento del inodoro o el urinario. La válvula se descargará de forma automática.
3. Pulse el botón de descarga manual y asegúrese de que la válvula se descarga correctamente y que la luz roja del sensor está encendida durante 2 segundos.
4. Vuelva a revisar todas las conexiones de las tuberías para buscar fugas de agua. Si el fluxómetro no funciona correctamente después de la prueba de funcionamiento, consulte la sección Solución de problemas p.35.

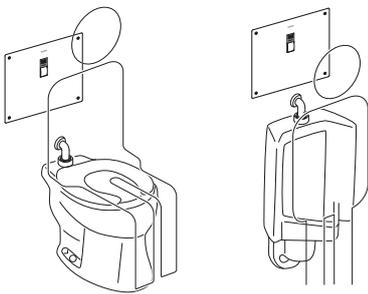
DESPUÉS DE LA INSTALACIÓN

Después que la unidad del fluxómetro se ha instalado correctamente, explique a sus clientes cómo utilizarla y dígalos que sigan estas instrucciones:

1. No coloque ningún objeto delante de la ventana del sensor que podría obstruirlo y provocar un mal funcionamiento.
2. En caso de algún problema, consulte la sección Solución de problemas en la p.35. Si usted carece de los conocimientos necesarios requeridos o tiene dificultad para seguir las instrucciones de instalación, mantenimiento, reparaciones, solución de problemas o ajustes del producto, no proceda sin la ayuda de una persona calificada para ayudarle.

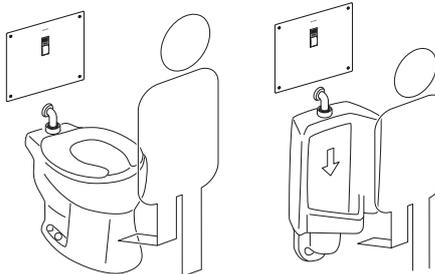
USO DEL FLUXÓMETRO

Sensor infrarrojo



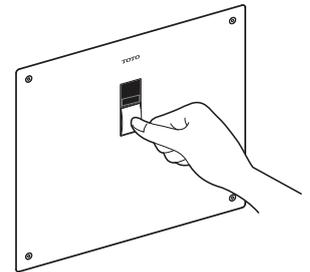
El sensor infrarrojo detecta a un usuario del inodoro o que está de pie dentro de los 2 pies de distancia (600 mm) del frente del urinario.

Descarga



Cuando el usuario permanece en el lugar más de 6 segundos antes de salir, el regulador le indica al equipo de operación que active la Válvula de Descarga después de 3 segundos de retraso para inodoro o sin demora para urinario.

Botón de descarga manual



Utilice el botón de descarga manual para el mantenimiento o las emergencias.

Descarga cada 24/12 horas

Cuando el inodoro no se utiliza durante 24 horas (12 horas para urinario) el temporizador de protección da la orden al sistema para activar una descarga a fin de mantener el sello de la trampa.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO

Revise su fluxómetro EcoPower al menos una vez al mes de acuerdo a estas instrucciones para evitar el riesgo de daños a la propiedad.

Revise la tubería para ver si hay alguna fuga.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

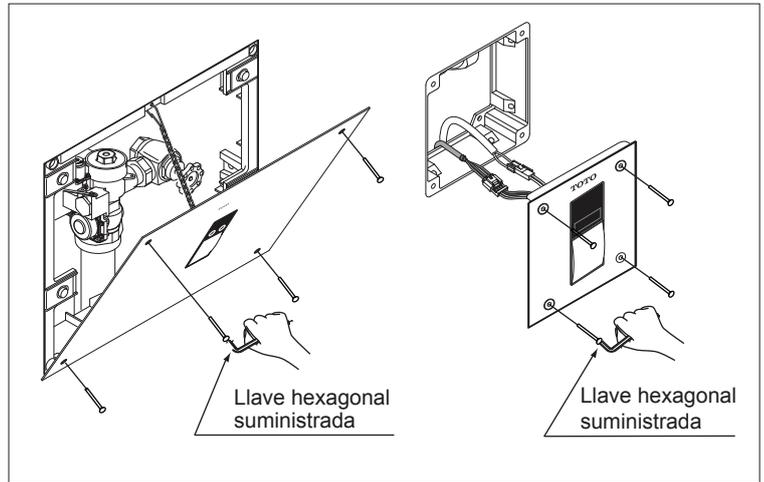
Problema	Causa Posible	Acción Sugerida	Página
No sale agua de la fluxómetro	La válvula principal en la línea de suministro de agua o la freno del control está cerrada	Abra la válvula principal o la llave de paso	-
	Uno o más cables no están conectados	Revise todas las conexiones de cable	-
	La superficie del vidrio en frente del sensor infrarrojo está sucia	Limpie la superficie del vidrio	-
	El vidrio está roto	Contacte a su distribuidor para obtener repuestos	-
	Hay una superficie reflectante en frente del sensor	Retire la superficie reflectante frente al sensor	38
	El sensor infrarrojo o el solenoide está malogrado	Contacte a su distribuidor para obtener repuestos	-
	Los pequeños agujeros en el diafragma del solenoide están atascados	Limpie el agujero pequeño en el diafragma y en el filtro	37
	El generador de energía hidráulica está atascado	Mantenimiento del generador de energía hidráulica	36
El agua no deja de fluir	El pequeño agujero en el pistón está atascado. (no para TEU*UA)	Limpie el agujero pequeño en el pistón	37
	El área de sellado del pistón está sucia. (no para TEU*UA)	Limpie el área de sellado del pistón	36
	El área de sellado del diafragma del solenoide está sucia.	Limpie el área de sellado del diafragma y del filtro	37
	El empaque U del pistón está dañado. (no para TEU*UA)	Inspeccione y reemplace si es necesario	36
Volumen es demasiado pequeño	El tornillo de la llave de paso no está ajustado correctamente	Ajuste la cantidad con el tornillo de la freno del control	37
Volumen es demasiado			
La velocidad del flujo es demasiado baja	La presión de agua es demasiado baja	Consulte a un contratista de plomería	-
	La llave de paso no está abierta lo suficiente	Ajuste la llave de paso correctamente	37
La velocidad del flujo es demasiado alto	La llave de paso no está abierta lo suficiente	Ajuste la llave de paso correctamente	37
Una luz roja parpadea en la ventana del sensor	La batería tiene poca carga	Reemplace con la batería proporcionada por TOTO	37

NOTA: No desmonte las piezas del fluxómetro que no se especifican en la guía de solución de problemas.
Si necesita más ayuda, por favor llame a TOTO® Tech Support at (888) 295-8134.

■ DESMONTAJE

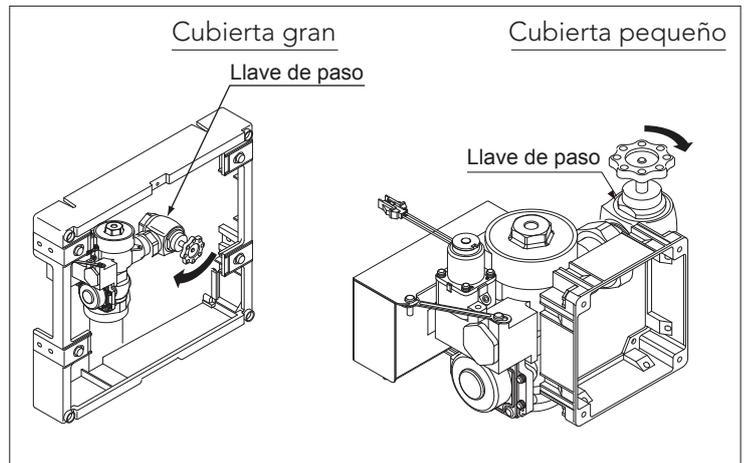
Si necesita desmontar toda la válvula del suministro de agua para darle mantenimiento, tome las siguientes precauciones:

1. Tenga cuidado de no perder o romper la arandela de fricción en la conexión de salida a la tuerca del tubo regulador de vacío. Para mantener un sellado adecuado, reemplace la arandela si es necesario.
2. Al volver a instalar el fluxómetro al suministro de agua, evite pellizcar la junta tórica.

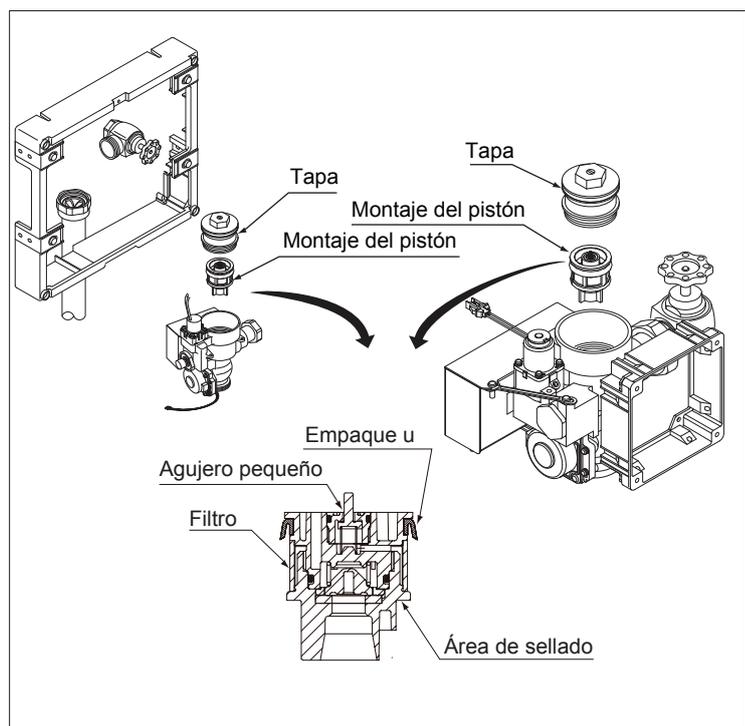


■ LIMPIEZA DEL MONTAJE DEL PISTÓN Y DEL FILTRO

1. Gire el tornillo de la llave de paso hacia la derecha para cerrar el agua.



2. Saque el montaje del pistón.
3. Revise el agujero pequeño en el pistón para ver si está atascado con desechos. Inserte un alambre pequeño para destapar el agujero si es necesario.
4. Revise el filtro para ver si está atascado con desechos y cepille suavemente para limpiar.
5. Revise el área de sellado del pistón y límpiela si está sucia.
6. Revise el empaque u para buscar fisuras o daños.

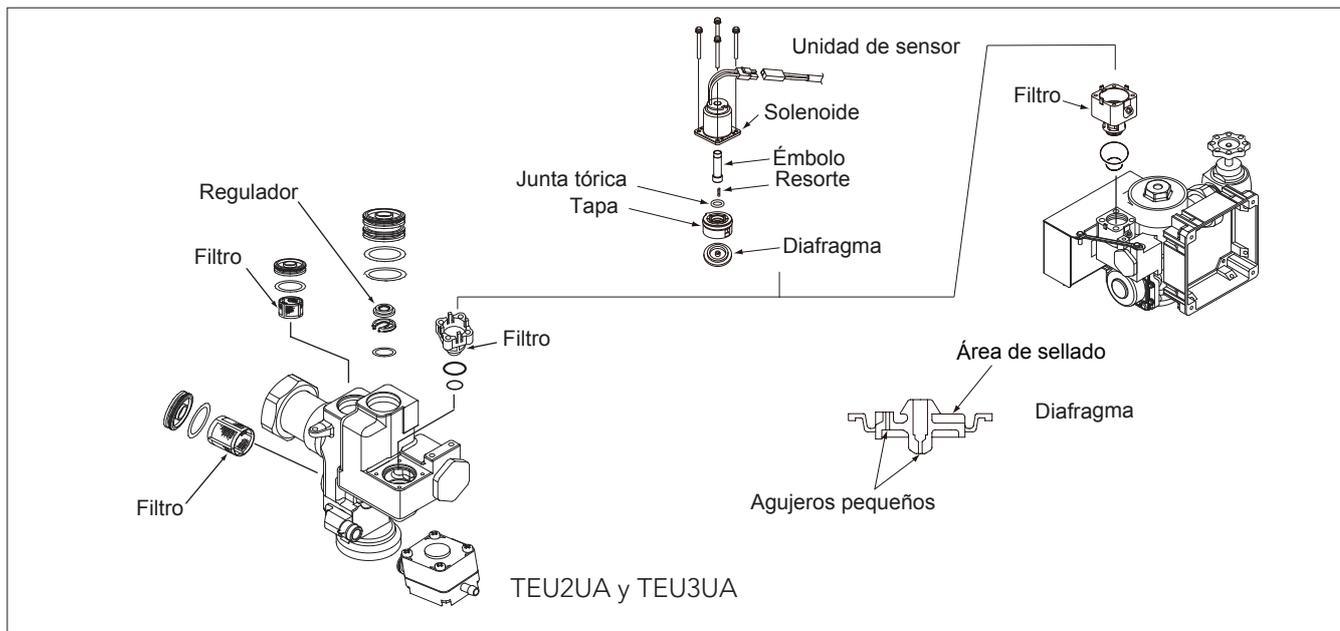


■ LIMPIEZA DEL DIAFRAGMA DEL FILTRO

1. Gire el tornillo de la llave de paso hacia la derecha para cerrar el agua.
2. Desconecte el solenoide.
3. Quite el solenoide y saque el diafragma. Luego, revise los agujeros pequeños y el área de sellado.

NOTA: Ver a continuación para el desmontaje.

NOTA: No estire o altere la forma del resorte en el fluxómetro del solenoide de ninguna manera. Se anulará la garantía.



■ MÉTODO DE REVISE EL SOLENOIDE

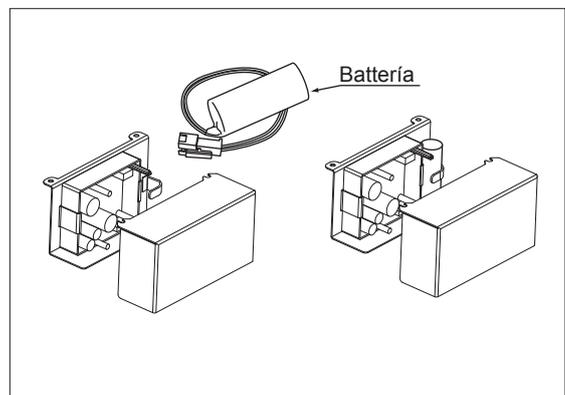
1. Asegurarse de que las baterías están colocadas correctamente y que los cables están conectados.
2. Con el suministro de agua cerrado, coloque su mano delante del sensor durante 6 segundos.
3. Retire y escuche un "clic" después de 3 segundos. Esto indica que el émbolo del solenoide se ha activado.

■ REEMPLAZO DE LA BATERÍA

Reemplace solo con la batería suministrada por TOTO. Se utiliza una batería especial de litio de respaldo.

Si una luz roja en la ventana del sensor parpadea con el ciclo de 4 segundos, es hora de reemplazar la batería.

1. Retire la batería vieja.
2. Coloque la batería nueva en la posición correcta.

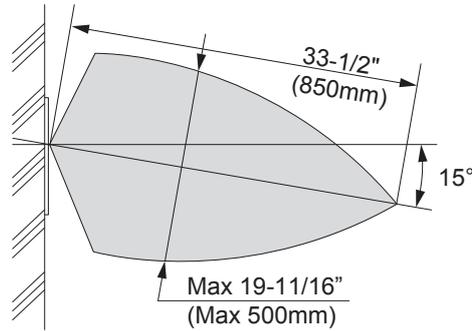


■ AJUSTE DEL FLUJO

1. Ajuste el flujo en la llave de paso.
2. Gire hacia la derecha para disminuir el flujo y gire a la izquierda para aumentarlo.

■ RANGO DE DETECCIÓN

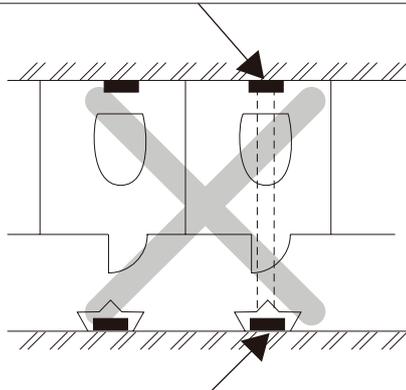
El rango de detección del sensor infrarrojo se ha fijado en la fábrica y no necesita ajuste adicional.



ADVERTENCIA

NO coloque el sensor infrarrojo de una fluxómetro de tal manera que esté en línea con el sensor de otra fluxómetro.

Sensor infrarrojo de la otra fluxómetro

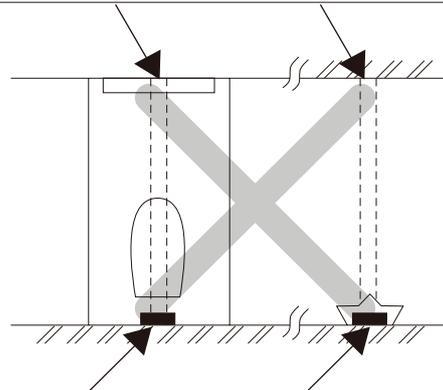


Sensor infrarrojo del fluxómetro

ADVERTENCIA

NO coloque el sensor infrarrojo delante de un espejo.

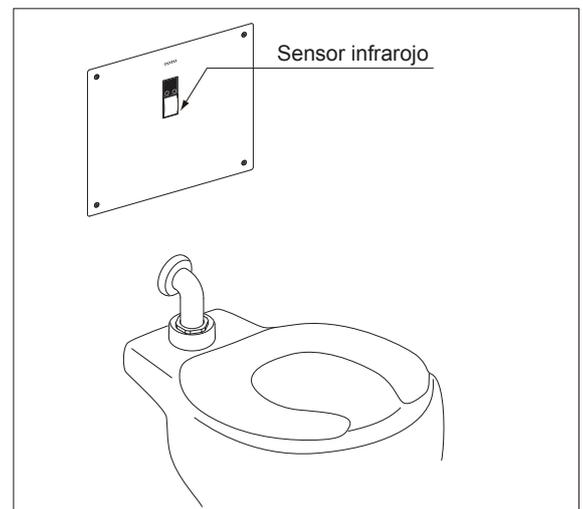
Espejo, pared sin mancha de acero y otra superficie altamente reflectante



Sensor infrarrojo del fluxómetro

NOTA: El fluxómetro puede no detectar a un usuario si el asiento del inodoro se deja en posición vertical. Esto puede ser debido a la dimensión aproximada o a la brecha del hueco del asiento comercial frontal. Baje el asiento o coordine con TOTO o otro contratista de plomería para cambiar la altura de el fluxómetro.

En algunos casos, el sensor puede tener problemas para detectar a los usuarios que usen ropa negra.



GARANTÍA

1. TOTO® garantiza que sus fluxómetro grifos y dispensadores de jabón automáticos ("Producto") no tienen defectos en los materiales y mano de obra durante su uso normal, cuando son adecuadamente instalados y cuidados, por un periodo de tres (3) años a partir de la fecha de compra. Esta garantía limitada se extiende únicamente al COMPRADOR ORIGINAL del Producto y no es transferible a ninguna tercera persona, incluyendo, pero sin limitarse a, cualquier comprador o dueño subsecuente del Producto. Esta garantía aplica únicamente al Producto TOTO adquirido e instalado en América del Norte, Central y del Sur.
2. Las obligaciones de TOTO bajo esta garantía se limitan a reparar, reemplazar u otro ajuste adecuado, a elección de TOTO, del Producto o partes que estén defectuosas con el uso normal, dado que dicho Producto haya sido adecuadamente instalado, utilizado y cuidado de determinar la causa del defecto. TOTO no cobrará por el trabajo o partes relacionados con las reparaciones o cambios de la garantía. TOTO no es responsable por el costo de remoción, devolución y/o reinstalación del Producto.
3. Esta garantía no aplica a los siguientes puntos:
 - a. Daño o pérdida ocurridos en una calamidad natural, tal como un incendio, terremoto, inundación, truenos, tormenta eléctrica, etc.
 - b. Daño o pérdida resultado de cualquier accidente, uso no razonable, mal uso, abuso, negligencia o cuidado, limpieza o mantenimiento inadecuado del Producto.
 - c. Daño o pérdida resultado de sedimentos o materia extraña contenidos en un sistema de aguas.
 - d. Daño o pérdida resultado de una instalación inadecuada o de la instalación del Producto en un ambiente riguroso y/o peligros, o la remoción, reparación o modificación inadecuada del Producto.
 - e. Daño o pérdida resultado de sobrecarga eléctrica o rayos u otros actos que no sean culpa de TOTO o que el Producto no esté especificado para tolerar.
 - f. Daño o pérdida resultado del desgaste normal y acostumbrado, tal como reducción del brillo, rayado u opacamiento en el tiempo debido al uso, prácticas de limpieza o agua o condiciones atmosféricas, incluyendo pero sin limitarse a, el uso de cloro, limpiadores alcalinos o ácidos, limpiadores secos (talco) u otros limpiadores abrasivos o el uso de estropajos de metal o nylon.
4. Con el fin de que esta garantía limitada sea válida, se requiere una prueba de compra. TOTO le aconseja el registro de la garantía al momento de la compra para crear un registro de la propiedad del Producto en <http://totousa.com>. El registro del Producto es completamente voluntario y no hacerlo no disminuirá los derechos de su garantía limitada.
5. ESTA GARANTÍA LE OTORGA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS. USTED PUEDE TENER OTROS DERECHOS QUE PUEDEN VARIAR ENTRE ESTADOS, PROVINCIAS O PAÍSES.
6. Para obtener un servicio de reparación por garantía bajo esta garantía, debe llevar el Producto o enviarlo prepagado a las instalaciones de servicio TOTO junto con su prueba de compra (recibo de venta original) y una carta declarando el problema, o póngase en contacto con un distribuidor de TOTO o contratista de servicio de productos, o escriba directamente a TOTO U.S.A., INC., 1155 Southern Road, Morrow, GA 30260 (888) 295 8134 ó (678) 466-1300, si está fuera de los Estados Unidos. Si, debido al tamaño del Producto o naturaleza del defecto, el Producto no puede devolverse a TOTO, la recepción de TOTO del aviso por escrito del defecto junto con la prueba de compra (recibo de venta original) constituirá el envío. En tal caso, TOTO puede elegir entre reparar el Producto en la ubicación del comprador o pagar el transporte del Producto a unas instalaciones de servicio.

ESTA GARANTÍA ESCRITA ES LA ÚNICA GARANTÍA HECHA POR TOTO. LA REPARACIÓN, CAMBIO U OTRO AJUSTE ADECUADO, SEGÚN LO ESTIPULADO EN ESTA GARANTÍA, SERÁ EL ÚNICO REMEDIO DISPONIBLE PARA EL COMPRADOR ORIGINAL. TOTO NO SERÁ RESPONSABLE DE LA PÉRDIDA DEL PRODUCTO O DE OTROS DAÑOS INCIDENTALES, ESPECIALES O CONSECUENCIALES O GASTOS INCURRIDOS POR EL COMPRADOR ORIGINAL, O PARA EL TRABAJO U OTROS COSTOS DEBIDO A LA INSTALACIÓN O REMOCIÓN, O COSTOS DE REPARACIONES HECHAS POR TERCEROS, O POR CUALQUIER OTRO GASTO NO DECLARADO ESPECÍFICAMENTE ARRIBA. EN NINGÚN CASO, LA RESPONSABILIDAD DE TOTO EXCEDERÁ EL PRECIO DE COMPRA DEL PRODUCTO. EXCEPTO AL GRADO PROHIBIDO POR LA LEY APLICABLE, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUYENDO LA DE COMERCIALIZACIÓN O ADECUACIÓN PARA SU USO O PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, SE DECLARARÁ EXPRESAMENTE. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LAS LIMITACIONES EN LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, O LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE LOS DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENCIALES, POR LO QUE LA LIMITACIÓN O INCLUSIÓN ANTERIORES PUEDE NO APLICAR PARA USTED.